

RÉGION / AMBASSADE / CONSULAT DE :

DÉPARTEMENT / VILLE DE :

COMMUNE DE :

CENTRE : DE :

CENTRE DE DÉCLARATION DE :

OUVERT LE :

CLÔTURE LE :

CAHIER DE DÉCLARATION DE NAISSANCE

N°

РЕСПУБЛИКА НИГЕР

РЕГИОН / ПОСОЛЬСТВО / КОНСУЛЬСТВО:

ДЕПАРТАМЕНТ / ГОРОД:

КОММУНА:

ЦЕНТР: _____ :

ЦЕНТР ПРИЕМА ЗАЯВЛЕНИЙ:

НАЧАТА:

ОКОНЧЕНА:

КНИГА
УЧЕТА ЗАЯВЛЕНИЙ О РОЖДЕНИИ

№ _____

Перевел:  третий секретарь Д.А.Власов

REPUBLIQUE DU NIGER

RÉGION / AMBASSADE / CONSULAT DE : _____

DÉPARTEMENT / VILLE DE : _____

COMMUNE DE ... _____

CENTRE : _____ DE : _____

CENTRE DE DÉCLARATION DE : _____

OUVERT LE : _____

CLÔTURÉ LE : _____

**CAHIER
DE DÉCLARATION
DE MARIAGE**

N°

РЕСПУБЛИКА НИГЕР

РЕГИОН / ПОСОЛЬСТВО / КОНСУЛЬСТВО:

ДЕПАРТАМЕНТ / ГОРОД:

КОММУНА:

ЦЕНТР: _____ :

ЦЕНТР ПРИЕМА ЗАЯВЛЕНИЙ:

НАЧАТА:

ОКОНЧЕНА:

КНИГА

УЧЕТА ЗАЯВЛЕНИЙ О ЗАКЛЮЧЕНИИ БРАКА

№ _____

РЕСПУБЛИКА НИГЕР	РЕСПУБЛИКА НИГЕР
Братство – Труд – Прогресс	Братство – Труд – Прогресс
Регион / Посольство / Консульство:	Регион / Посольство / Консульство:
Департамент / город:	Департамент / город:
Коммуна:	Коммуна:
Центр:	Центр:
Центр приема заявлений:	Центр приема заявлений:
ОСНОВНОЙ РАЗДЕЛ ИЛИ РАЗДЕЛ 1	РАЗДЕЛ 2
Заявление о заключении брака №	Заявление о заключении брака №
СВЕДЕНИЯ О МУЖЕ	СВЕДЕНИЯ О МУЖЕ
1. Имена и Фамилия	1. Имена и Фамилия
2. Дата рождения	2. Дата рождения
3. Место рождения	3. Место рождения
4. Место жительства	4. Место жительства
5. Заявленное гражданство	5. Заявленное гражданство
6. Имена и фамилия отца	6. Имена и фамилия отца
7. Имена и фамилия матери	7. Имена и фамилия матери
СВЕДЕНИЯ О ЖЕНЕ	СВЕДЕНИЯ О ЖЕНЕ
8. Имена и фамилия	8. Имена и фамилия
9. Дата рождения	9. Дата рождения
10. Место рождения	10. Место рождения
11. Место жительства	11. Место жительства
12. Заявленное гражданство	12. Заявленное гражданство
13. Имена и фамилия отца	13. Имена и фамилия отца
14. Имена и фамилия матери	14. Имена и фамилия матери
СВЕДЕНИЯ О БРАКЕ	СВЕДЕНИЯ О БРАКЕ
15. Дата заключения	15. Дата заключения
16. Место заключения	16. Место заключения
17. Закон или обычай	17. Закон или обычай
18. Стоимость приданого	18. Стоимость приданного
СВЕДЕНИЯ О СВИДЕТЕЛЯХ	СВЕДЕНИЯ О СВИДЕТЕЛЯХ
- Свидетель мужа	- Свидетель мужа
19. Имена и фамилия	19. Имена и фамилия
20. Адрес и номер телефона	20. Адрес и номер телефона
- Свидетель жены	- Свидетель жены
21. Имена и фамилия	21. Имена и фамилия
22. Адрес и номер телефона	22. Адрес и номер телефона
СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ	СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ
23. Имена и фамилия	23. Имена и фамилия
24. Адрес и номер телефона	24. Адрес и номер телефона
25. Дата заявления	25. Дата заявления
Подпись или отпечаток пальца заявителя	Подпись или отпечаток пальца заявителя
Начальник центра приема заявлений	Начальник центра приема заявлений
Имена и фамилия	Имена и фамилия
Профессия	Профессия
Подпись или отпечаток пальца	Подпись или отпечаток пальца

Сотрудник органа записи актов гражданского состояния	Сотрудник органа записи актов гражданского состояния
Имена и Фамилия	Имена и Фамилия
Зарегистрировано	Зарегистрировано
За № в Реестре №	За № в Реестре №
Центр	Центр
Подпись и печать	Подпись и печать

Перевел:  третий секретарь Д.А.Власов

RÉGION / AMBASSADE / CONSULAT DE : _____

DÉPARTEMENT / VILLE DE : _____

COMMUNE DE : _____

CENTRE DE _____ DE : _____

CENTRE DE DÉCLARATION DE : _____

OUVERT LE : _____

CLÔTURÉ LE : _____

**CAHIER DE
DECLARATION DE
DIVORCE/RÉPUDIATION**

N° _____

REPUBLIQUE DU NIGER
Fraternité-Travail-Progress
Région | Ambassade | Consulat de
Département/Ville de
Commune de
Centre de de
Centre de déclaration de

SOUCHE OU VOLET 1

Déclaration de divorce/répudiation N° [] [] [] [] [] []

RENSEIGNEMENTS SUR LE MARI

1. Prénoms et Nom
2. Date de naissance [] [] [] [] [] []
3. Lieu de naissance
4. Domicile.....

RENSEIGNEMENTS SUR LA FEMME

5. Prénoms et Nom
6. Date de naissance [] [] [] [] [] []
7. Lieu de naissance
8. Domicile.....

RENSEIGNEMENTS SUR LE MARIAGE

9. Date de célébration [] [] [] [] [] []
10. Lieu de la célébration.....
11. Loi ou coutume.....
12. Montant de la dot.....

RENSEIGNEMENTS SUR LE DIVORCE/REPUDIATION

13. Date du prononcé du divorce/répudiation [] [] [] [] [] []
14. Lieu du prononcé du divorce/répudiation.....
15. Montant de la dot remboursée.....

RENSEIGNEMENTS SUR LES TEMOINS

- Témoin du Mari
Prénoms et Nom
Adresse et contact téléphonique.....
- Témoin de la Femme
Prénoms et Nom
Adresse et contact téléphonique.....

RENSEIGNEMENTS SUR LE REQUERANT

16. Prénoms et nom
17. Adresse et contact téléphonique.....
18. Date de la requête [] [] [] [] [] []

Signature ou empreinte
du déclarant

Le chef du centre de déclaration
Prénoms et Nom
Profession.....
Signature ou Empreinte

L'officier de l'état civil

19. Prénoms et Nom
20. Enregistré le
21. Sous le N° du Registre N°
22. Centre de
Signature et cachet

REPUBLIQUE DU NIGER
Fraternité-Travail-Progress

Région | Ambassade | Consulat de
Département/Ville de
Commune de
Centre de de
Centre de déclaration de

VOLET 2

Déclaration de divorce/répudiation N° [] [] [] [] [] []

RENSEIGNEMENTS SUR LE MARI

1. Prénoms et Nom
2. Date de naissance [] [] [] [] [] []
3. Lieu de naissance
4. Domicile.....

RENSEIGNEMENTS SUR LA FEMME

5. Prénoms et Nom
6. Date de naissance [] [] [] [] [] []
7. Lieu de naissance
8. Domicile.....

RENSEIGNEMENTS SUR LE MARIAGE

9. Date de célébration [] [] [] [] [] []
10. Lieu de la célébration.....
11. Loi ou coutume.....
12. Montant de la dot.....

RENSEIGNEMENTS SUR LE DIVORCE/REPUDIATION

13. Date du prononcé du divorce/répudiation [] [] [] [] [] []
14. Lieu du prononcé du divorce/ répudiation.....
15. Montant de la dot remboursée.....

RENSEIGNEMENTS SUR LES TEMOINS

- Témoin du Mari
Prénoms et Nom
Adresse et contact téléphonique.....
- Témoin de la Femme
Prénoms et Nom
Adresse et contact téléphonique.....

RENSEIGNEMENTS SUR LE REQUERANT

16. Prénoms et nom
17. Adresse et contact téléphonique.....
18. Date de la requête [] [] [] [] [] []

Signature ou empreinte
du déclarant

Le chef du centre de déclaration
Prénoms et Nom
Profession.....
Signature ou Empreinte

L'officier de l'état civil

19. Prénoms et Nom
20. Enregistré le
21. Sous le N° du Registre N°
22. Centre de
Signature et cachet

РЕСПУБЛИКА НИГЕР

РЕГИОН / ПОСОЛЬСТВО / КОНСУЛЬСТВО:

ДЕПАРТАМЕНТ / ГОРОД:

КОММУНА:

ЦЕНТР: _____ :

ЦЕНТР ПРИЕМА ЗАЯВЛЕНИЙ:

НАЧАТА:

ОКОНЧЕНА:

КНИГА

**УЧЕТА ЗАЯВЛЕНИЙ О РАСТОРЖЕНИИ
БРАКА/РАЗВОДЕ ПО ОДНОСТОРОННЕМУ
ЗАЯВЛЕНИЮ**

№ _____

РЕСПУБЛИКА НИГЕР	РЕСПУБЛИКА НИГЕР
Братство – Труд – Прогресс	Братство – Труд – Прогресс
Регион / Посольство / Консульство:	Регион / Посольство / Консульство:
Департамент / город:	Департамент / город:
Коммуна:	Коммуна:
Центр:	Центр:
Центр приема заявлений:	Центр приема заявлений:
ОСНОВНОЙ РАЗДЕЛ ИЛИ РАЗДЕЛ 1	РАЗДЕЛ 2
Заявление о расторжении брака/разводе по одностороннему заявлению №	Заявление о расторжении брака/разводе по одностороннему заявлению №
СВЕДЕНИЯ О МУЖЕ	СВЕДЕНИЯ О МУЖЕ
1. Имена и Фамилия	1. Имена и Фамилия
2. Дата рождения	2. Дата рождения
3. Место рождения	3. Место рождения
4. Место жительства	4. Место жительства
СВЕДЕНИЯ О ЖЕНЕ	СВЕДЕНИЯ О ЖЕНЕ
5. Имена и фамилия	5. Имена и фамилия
6. Дата рождения	6. Дата рождения
7. Место рождения	7. Место рождения
8. Место жительства	8. Место жительства
СВЕДЕНИЯ О БРАКЕ	СВЕДЕНИЯ О БРАКЕ
9. Дата заключения	9. Дата заключения
10. Место заключения	10. Место заключения
11. Закон или обычай	11. Закон или обычай
12. Стоимость приданого	12. Стоимость приданого
СВЕДЕНИЯ О РАСТОРЖЕНИИ БРАКА/РАЗВОДЕ ПО ОДНОСТОРОННЕМУ ЗАЯВЛЕНИЮ	СВЕДЕНИЯ О РАСТОРЖЕНИИ БРАКА/РАЗВОДЕ ПО ОДНОСТОРОННЕМУ ЗАЯВЛЕНИЮ
13. Дата расторжения брака/развода по одностороннему заявлению	13. Дата расторжения брака/развода по одностороннему заявлению
14. Место расторжения брака/развода по одностороннему заявлению	14. Место расторжения брака/развода по одностороннему заявлению
15. Стоимость возвращенного приданного	15. Стоимость возвращенного приданного
СВЕДЕНИЯ О СВИДЕТЕЛЯХ	СВЕДЕНИЯ О СВИДЕТЕЛЯХ
- Свидетель мужа	- Свидетель мужа
16. Имена и фамилия	16. Имена и фамилия
17. Адрес и номер телефона	17. Адрес и номер телефона
- Свидетель жены	- Свидетель жены
18. Имена и фамилия	18. Имена и фамилия
19. Адрес и номер телефона	19. Адрес и номер телефона
СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ	СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ
23. Имена и фамилия	23. Имена и фамилия
24. Адрес и номер телефона	24. Адрес и номер телефона
25. Дата заявления	25. Дата заявления
Подпись или отпечаток пальца заявителя	Подпись или отпечаток пальца заявителя

Начальник центра приема заявлений	Начальник центра приема заявлений
Имена и фамилия	Имена и фамилия
Профессия	Профессия
Подпись или отпечаток пальца	Подпись или отпечаток пальца
Сотрудник органа записи актов гражданского состояния	Сотрудник органа записи актов гражданского состояния
Имена и Фамилия	Имена и Фамилия
Зарегистрировано	Зарегистрировано
За № _____ в Реестре № _____	За № _____ в Реестре № _____
Центр _____	Центр _____
Подпись и печать	Подпись и печать

Перевел:  третий секретарь Д.А.Власов

REPUBLIQUE DU NIGER

COUR D'APPEL DE : _____

TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE : _____

TRIBUNAL D' INSTANCE DE _____

OUVERT LE : _____

CLÔTURE LE : _____

**CAHIER
DE DÉCLARATION
DE DÉCÈS**

N°

Fraternité-Travail-Progress

SOLCHE OU VOLET 1

RENSEIGNEMENTS SUR LE DEFUNT

- ### RENSEIGNEMENTS SUR LES PARENTS ET CONJOINTS

- ### RENSEIGNEMENTS SUR LE DECLARANT

- Le chef du centre de déclaration
Prénoms et Nom.....
.....
Profession.....
Signature ou Empreinte.....

L'officier de l'état civil

Prénoms et Nom _____
 Enregistré le _____
 Sous le N° _____ du Registre N° _____
 Centre _____ de _____
 Signature et Cachet _____

Fraternité-Travail-Progress

VOLET 1

RENSEIGNEMENTS SUR LE DEFUNT

- ### RENSEIGNEMENTS SUR LES PARENTS ET CONJOINTS

- RENSEIGNEMENTS SUR LE DECLARANT**

- Le chef du centre de déclaration
Prénoms et Nom.....
Profession.....
Signature ou Empreinte.....

L'officier de l'état civil

Prénoms et Nom :
 Bourgeoisie de :
 Sous le N° du Registre N°
 Centre de
 Signature et Cachet :

РЕСПУБЛИКА НИГЕР

АПЕЛЛЯЦИОННЫЙ СУД:

СУД БОЛЬШОЙ ИНСТАНЦИИ:

СУД ПЕРВОЙ ИНСТАНЦИИ:

НАЧАТА:

ОКОНЧЕНА:

КНИГА
УЧЕТА ЗАЯВЛЕНИЙ О СМЕРТИ

№ _____

РЕСПУБЛИКА НИГЕР	РЕСПУБЛИКА НИГЕР
Братство – Труд – Прогресс	Братство – Труд – Прогресс
Регион / Посольство / Консульство:	Регион / Посольство / Консульство:
Департамент / город:	Департамент / город:
Коммуна:	Коммуна:
Центр: _____	Центр: _____
Центр приема заявлений:	Центр приема заявлений:
ОСНОВНОЙ РАЗДЕЛ ИЛИ РАЗДЕЛ 1	РАЗДЕЛ 2
Заявление о смерти № _____	Заявление о смерти № _____
СВЕДЕНИЯ О ПОКОЙНОМ	СВЕДЕНИЯ О ПОКОЙНОМ
1. Имена и Фамилия	1. Имена и Фамилия
2. Пол	2. Пол
3. Фамилия семьи	3. Фамилия семьи
4. Дата смерти	4. Дата смерти
5. Место смерти	5. Место смерти
6. Причины смерти	6. Причины смерти
7. Дата рождения	7. Дата рождения
8. Место рождения	8. Место рождения
9. Семейное положение	9. Семейное положение
10. Заявленное гражданство	10. Заявленное гражданство
11. Последнее место жительства	11. Последнее место жительства
12. Профессия	12. Профессия
СВЕДЕНИЯ О РОДИТЕЛЯХ И СУПРУГАХ	СВЕДЕНИЯ О РОДИТЕЛЯХ И СУПРУГАХ
13. Имена и фамилия отца	13. Имена и фамилия отца
14. Имена и фамилия матери	14. Имена и фамилия матери
15. Имени и фамилия супруги	15. Имени и фамилия супруги
16. Имена и фамилия супруг	16. Имена и фамилия супруг
СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ	СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ
17. Имена и фамилия	17. Имена и фамилия
18. Адрес и номер телефона	18. Адрес и номер телефона
19. Дата заявления	19. Дата заявления
Подпись или отпечаток пальца заявителя	Подпись или отпечаток пальца заявителя
Начальник центра приема заявлений	Начальник центра приема заявлений
Имена и фамилия	Имена и фамилия
Профессия	Профессия
Подпись или отпечаток пальца	Подпись или отпечаток пальца
Сотрудник органа записи актов гражданского состояния	Сотрудник органа записи актов гражданского состояния
Имена и Фамилия	Имена и Фамилия
Зарегистрировано	Зарегистрировано
За № _____ в Реестре № _____	За № _____ в Реестре № _____
Центр _____	Центр _____
Подпись и печать	Подпись и печать

Перевел:  третий секретарь Д.А.Власов



REPUBLIQUE DU NIGER

RÉGION / AMBASSADE / CONSULAT DE : _____

DÉPARTEMENT / VILLE DE : _____

COMMUNE DE : _____

CENTRE : _____ DE : _____

OUVERT LE : _____

CLÔTURÉ LE : _____

REGISTRE D'ACTES DE NAISSANCE

N° _____



REPUBLIQUE DU NIGER
Fédération - Travail - Progrès

Région / Ambassade / Consulat de :
Département / Ville de :
Commune de :
Centre de : de :

SOUCHE OU VOLET 1

ACTE DE NAISSANCE N°

RENSEIGNEMENTS SUR L'ENFANT

1 Prénoms
2 Sexe
3 Nom de famille
4 Date de naissance
En lettres
5 Lieu de naissance
6 Naissance survenue à

RENSEIGNEMENTS SUR LE PERE

7 Prénoms et Nom
8 Date de naissance
9 Lieu de naissance
10 Nationalité déclarée
11 Domicile
12 Profession

RENSEIGNEMENTS SUR LA MERE

13 Prénoms et Nom
14 Nom de famille
15 Date de naissance
16 Lieu de naissance
17 Nationalité déclarée
18 Domicile
19 Profession

RENSEIGNEMENTS SUR LE DECLARANT

20 Prénoms et Nom
21 Adresse et un numéro de contact
22 Date de la Déclaration
Signature ou empreinte
du Déclarant

L'Officier d'état civil

Prénoms et Nom
Fait à le
Signature et Cachet



REPUBLIQUE DU NIGER
Fédération - Travail - Progrès

Région / Ambassade / Consulat de :
Département / Ville de :
Commune de :
Centre de : de :

VOLET 2 OU STATISTIQUE

(à renvoyer à la Direction Départementale de l'Etat Civil
pour transmission à l'Institut National de la Statistique)

ACTE DE NAISSANCE N°

RENSEIGNEMENTS SUR L'ENFANT

1 Prénoms
2 Sexe
3 Nom de famille
4 Date de naissance
En lettres
5 Lieu de naissance
6 Naissance survenue à

RENSEIGNEMENTS SUR LE PERE

7 Prénoms et Nom
8 Date de naissance
9 Lieu de naissance
10 Nationalité déclarée
11 Domicile
12 Profession

RENSEIGNEMENTS SUR LA MERE

13 Prénoms et Nom
14 Nom de famille
15 Date de naissance
16 Lieu de naissance
17 Nationalité déclarée
18 Domicile
19 Profession

RENSEIGNEMENTS SUR LE DECLARANT

20 Prénoms et Nom
21 Adresse et un numéro de contact
22 Date de la Déclaration
Signature ou empreinte
du Déclarant

L'Officier d'état civil

Prénoms et Nom
Fait à le
Signature et Cachet



REPUBLIQUE DU NIGER
Fédération - Travail - Progrès

Région / Ambassade / Consulat de :
Département / Ville de :
Commune de :
Centre de : de :

VOLET 3 OU EXTRAIT D'ACTE DE NAISSANCE

(à remettre au déclarant)

EXTRAIT ACTE DE NAISSANCE N°

RENSEIGNEMENTS SUR L'ENFANT

1 Prénoms
2 Sexe
3 Nom de famille
4 Date de naissance
En lettres
5 Lieu de naissance

RENSEIGNEMENTS SUR LES PARENTS

6 Prénoms et nom du père
7 Nationalité déclarée du père
8 Profession du père
9 Prénoms et nom de la mère
10 Nationalité déclarée de la mère
11 Profession de la mère
12 Domicile des parents

RENSEIGNEMENTS SUR LE DECLARANT

13 Prénoms et Nom
14 Adresse et un numéro de contact
15 Date de la Déclaration

L'Officier d'état civil

Prénoms et Nom
Fait à le
Signature et Cachet

Jugement déclaratif N° Du

Перевод с французского языка

РЕСПУБЛИКА НИГЕР

Братство – Труд – Прогресс

РЕГИОН / ПОСОЛЬСТВО / КОНСУЛЬСТВО:

ДЕПАРТАМЕНТ / ГОРОД:

КОММУНА:

ЦЕНТР: :

НАЧАТ:

ОКОНЧЕН:

РЕЕСТР

ЗАПИСИ АКТОВ О РОЖДЕНИИ

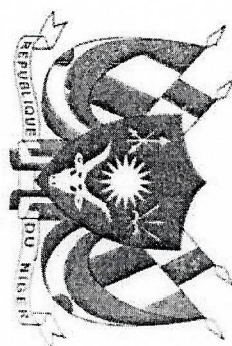
№ _____

РЕСПУБЛИКА НИГЕР		РЕСПУБЛИКА НИГЕР		РЕСПУБЛИКА НИГЕР	
Братство – Труд – Прогресс		Братство – Труд – Прогресс		Братство – Труд – Прогресс	
Регион / Посольство / Консульство:		Регион / Посольство / Консульство:		Регион / Посольство / Консульство:	
Департамент / город:		Департамент / город:		Департамент / город:	
Коммуна:		Коммуна:		Коммуна:	
Центр: _____		Центр: _____		Центр: _____	
ОСНОВНОЙ РАЗДЕЛ ИЛИ РАЗДЕЛ 1		РАЗДЕЛ 2 ИЛИ СТАТИСТИКА (Направляется в Ведомственное управление актов гражданского состояния для передачи в Национальный институт статистики)		РАЗДЕЛ 3 ИЛИ ВЫПИСКА ИЗ ЗАПИСИ АКТА О РОЖДЕНИИ (Выдается заявителю)	
ЗАПИСЬ АКТА О РОЖДЕНИИ № _____		ЗАПИСЬ АКТА О РОЖДЕНИИ № _____		ЗАПИСЬ АКТА О РОЖДЕНИИ № _____	
СВЕДЕНИЯ О РЕБЕНКЕ		СВЕДЕНИЯ О РЕБЕНКЕ		СВЕДЕНИЯ О РЕБЕНКЕ	
1. Имена		1. Имена		1. Имена	
2. Пол		2. Пол		2. Пол	
3. Фамилия семьи		3. Фамилия семьи		3. Фамилия семьи	
4. Дата рождения день, месяц, год, в ч.		4. Дата рождения день, месяц, год, в ч.		4. Дата рождения день, месяц, год, в ч.	
Прописью		Прописью		Прописью	
5. Место рождения		5. Место рождения		5. Место рождения	
6. Рождение произошло в		6. Рождение произошло в		6. Рождение произошло в	
СВЕДЕНИЯ ОБ ОТЦЕ		СВЕДЕНИЯ ОБ ОТЦЕ		СВЕДЕНИЯ О РОДИТЕЛЯХ	
7. Имена и фамилия		7. Имена и фамилия		6. Имена и фамилия отца	
8. Дата рождения день, месяц, год		8. Дата рождения день, месяц, год		7. Заявленное гражданство отца	
8. Дата рождения день, месяц, год		8. Дата рождения день, месяц, год		8. Профессия отца	
9. Место рождения		9. Место рождения		9. Имена и фамилия матери	
10. Заявленное гражданство		10. Заявленное гражданство		10. Заявленное гражданство матери	
11. Место жительства		11. Место жительства		11. Профессия матери	
12. Профессия		12. Профессия		12. Место жительства родителей	
СВЕДЕНИЯ О МАТЕРИ		СВЕДЕНИЯ О МАТЕРИ		СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ	

13. Имена и фамилия	13. Имена и фамилия	13. Имена и фамилия
14. Фамилия семьи	14. Фамилия семьи	14. Адрес и номер телефона
15. Дата рождения день, месяц, год	15. Дата рождения день, месяц, год	15. Дата заявления день, месяц, год
16. Место рождения	16. Место рождения	<u>Сотрудник органа записи актов гражданского состояния</u>
17. Заявленное гражданство	17. Заявленное гражданство	Имена и Фамилия
18. Место жительства	18. Место жительства	Составлено в _____, дата _____
19. Профессия	19. Профессия	<i>Подпись и печать</i>
СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ		
20. Имена и фамилия	20. Имена и фамилия	
21. Адрес и номер телефона	21. Адрес и номер телефона	
22. Дата заявления день, месяц, год	22. Дата заявления день, месяц, год	
<u>Сотрудник органа записи актов гражданского состояния</u>		
Имена и Фамилия	Имена и Фамилия	
Составлено в _____, дата _____	Составлено в _____, дата _____	
<i>Подпись и печать</i>	<i>Подпись и печать</i>	Деклараторное решение № _____ от _____

Перевел:  третий секретарь Д.А.Власов

REPUBLIQUE DU NIGER



Tiendeuilé - Tiawaf - Piygria

RÉGION / AMBASSADE / CONSULAT DE : _____

DÉPARTEMENT / VILLE DE : _____

COMMUNE DE : _____

CENTRE : _____ DE : _____

OUVERT LE : _____

CLÔTURÉ LE : _____

REGISTRE D'ACTES DE MARIAGE

N° _____



REPUBLIQUE DU NIGER
"Fidélité Travail Progrès"

Région / Ambassade / Consulat de : _____
Département / Ville de : _____
Commune de : _____
Centre : _____ de : _____

SOUCHE OU VOLET 1

ACTE DE MARIAGE N° _____

RENSEIGNEMENTS SUR LE MARI

1. Prénoms et Nom
2. Date de naissance
3. Lieu de naissance
4. Domicile
5. Nationalité déclarée
6. Prénoms et Nom du père
7. Prénoms et Nom de la mère

RENSEIGNEMENTS SUR LA FEMME

8. Prénoms et Nom
9. Date de naissance
10. Lieu de naissance
11. Domicile
12. Nationalité déclarée
13. Prénoms et Nom du père
14. Prénoms et Nom de la mère

RENSEIGNEMENTS SUR LE MARIAGE

15. Date de célébration
16. Lieu de célébration
17. Loi ou coutume
18. Montant de la dot

RENSEIGNEMENTS SUR LES TEMOINS

- Témoin du Mari

19. Prénoms et Nom
20. Adresse et contact téléphonique
- Témoin de la Femme
21. Prénoms et Nom
22. Adresse et contact téléphonique

RENSEIGNEMENTS SUR LE DECLARANT

23. Prénoms et nom
24. Adresse et numéro téléphonique
25. Date de la requête

L'Officier de l'état civil

Prénoms et Nom

Fait à _____ le _____

Signature et Cachet



REPUBLIQUE DU NIGER
"Fidélité Travail Progrès"

Région / Ambassade / Consulat de : _____
Département / Ville de : _____
Commune de : _____
Centre : _____ de : _____

VOLET 2 OU STATISTIQUE

(à remettre au Directeur d'Etat Civil
Pour transmission à l'Institut National de la Statistique)

ACTE DE MARIAGE N° _____

RENSEIGNEMENTS SUR LE MARI

1. Prénoms et Nom
2. Date de naissance
3. Lieu de naissance
4. Domicile
5. Nationalité déclarée
6. Prénoms et Nom du père
7. Prénoms et Nom de la mère

RENSEIGNEMENTS SUR LA FEMME

8. Prénoms et Nom
9. Date de naissance
10. Lieu de naissance
11. Domicile
12. Nationalité déclarée
13. Prénoms et Nom du père
14. Prénoms et Nom de la mère

RENSEIGNEMENTS SUR LE MARIAGE

15. Date de célébration
16. Lieu de célébration
17. Loi ou coutume
18. Montant de la dot

RENSEIGNEMENTS SUR LES TEMOINS

- Témoin du Mari

19. Prénoms et Nom
20. Adresse et contact téléphonique
- Témoin de la Femme
21. Prénoms et Nom
22. Adresse et contact téléphonique

RENSEIGNEMENTS SUR LE DECLARANT

23. Prénoms et nom
24. Adresse et numéro téléphonique
25. Date de la requête

L'Officier de l'état civil

Prénoms et Nom

Fait à _____ le _____

Signature et Cachet



REPUBLIQUE DU NIGER
"Fidélité Travail Progrès"

Région / Ambassade / Consulat de : _____
Département / Ville de : _____
Commune de : _____
Centre : _____ de : _____

VOLET 3 OU EXTRAIT D'ACTE DE MARIAGE

(à remettre au déclarant)

EXTRAIT D'ACTE DE MARIAGE N° _____

RENSEIGNEMENTS SUR LE MARI

1. Prénoms et Nom
2. Date de naissance
3. Lieu de naissance
4. Domicile
5. Nationalité déclarée
6. Prénoms et Nom du père
7. Prénoms et Nom de la mère

RENSEIGNEMENTS SUR LA FEMME

8. Prénoms et Nom
9. Date de naissance
10. Lieu de naissance
11. Domicile
12. Nationalité déclarée
13. Prénoms et Nom du père
14. Prénoms et Nom de la mère

RENSEIGNEMENTS SUR LE MARIAGE

15. Date de célébration
16. Lieu de célébration
17. Loi ou coutume
18. Montant de la dot

RENSEIGNEMENTS SUR LE REQUERANT

19. Prénoms et nom
20. Adresse et contact téléphonique
21. Date de la déclaration

L'Officier de l'état civil

Prénoms et Nom

Fait à _____ le _____

Signature et Cachet

Jugement déclaratif N° _____ Du _____

Перевод с французского языка

РЕСПУБЛИКА НИГЕР

Братство – Труд – Прогресс

РЕГИОН / ПОСОЛЬСТВО / КОНСУЛЬСТВО:

ДЕПАРТАМЕНТ / ГОРОД:

КОММУНА:

ЦЕНТР: :

НАЧАТ:

ОКОНЧЕН:

РЕЕСТР

ЗАПИСИ АКТОВ О ЗАКЛЮЧЕНИИ БРАКА

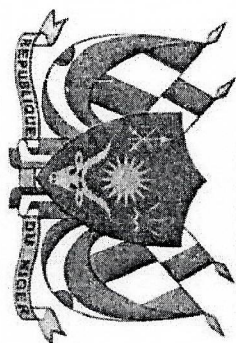
№ _____

РЕСПУБЛИКА НИГЕР		РЕСПУБЛИКА НИГЕР		РЕСПУБЛИКА НИГЕР	
Братство – Труд – Прогресс		Братство – Труд – Прогресс		Братство – Труд – Прогресс	
Регион / Посольство / Консульство:		Регион / Посольство / Консульство:		Регион / Посольство / Консульство:	
Департамент / город:		Департамент / город:		Департамент / город:	
Коммуна:		Коммуна:		Коммуна:	
Центр: _____		Центр: _____		Центр: _____	
ОСНОВНОЙ РАЗДЕЛ ИЛИ РАЗДЕЛ 1		РАЗДЕЛ 2 ИЛИ СТАТИСТИКА (Направляется в Ведомственное управление актов гражданского состояния для передачи в Национальный институт статистики)		РАЗДЕЛ 3 ИЛИ ВЫПИСКА ИЗ ЗАПИСИ АКТА О ЗАКЛЮЧЕНИИ БРАКА (Выдается заявителю)	
ЗАПИСЬ АКТА О ЗАКЛЮЧЕНИИ БРАКА № _____		ЗАПИСЬ АКТА О ЗАКЛЮЧЕНИИ БРАКА № _____		ЗАПИСЬ АКТА О ЗАКЛЮЧЕНИИ БРАКА № _____	
СВЕДЕНИЯ О МУЖЕ		СВЕДЕНИЯ О МУЖЕ		СВЕДЕНИЯ О МУЖЕ	
1. Имена и Фамилия		1. Имена и Фамилия		1. Имена и Фамилия	
2. Дата рождения день, месяц, год		2. Дата рождения день, месяц, год		2. Дата рождения день, месяц, год	
3. Место рождения		3. Место рождения		3. Место рождения	
4. Место жительства		4. Место жительства		4. Место жительства	
5. Заявленное гражданство		5. Заявленное гражданство		5. Заявленное гражданство	
6. Имена и фамилия отца		6. Имена и фамилия отца		6. Имена и фамилия отца	
7. Имена и фамилия матери		7. Имена и фамилия матери		7. Имена и фамилия матери	
СВЕДЕНИЯ О ЖЕНЕ		СВЕДЕНИЯ О ЖЕНЕ		СВЕДЕНИЯ О ЖЕНЕ	
8. Имена и фамилия		8. Имена и фамилия		8. Имена и фамилия	
9. Дата рождения день, месяц, год		9. Дата рождения день, месяц, год		9. Дата рождения день, месяц, год	
10. Место рождения		10. Место рождения		10. Место рождения	
11. Место жительства		11. Место жительства		11. Место жительства	
12. Заявленное гражданство		12. Заявленное гражданство		12. Заявленное гражданство	
13. Имена и фамилия отца		13. Имена и фамилия отца		13. Имена и фамилия отца	
14. Имена и фамилия матери		14. Имена и фамилия матери		14. Имена и фамилия матери	

СВЕДЕНИЯ О БРАКЕ		СВЕДЕНИЯ О БРАКЕ	СВЕДЕНИЯ О БРАКЕ
15. Дата заключения день, месяц, год	15. Дата заключения день, месяц, год	15. Дата заключения день, месяц, год	
16. Место заключения	16. Место заключения	16. Место заключения	
17. Закон или обычай	17. Закон или обычай	17. Закон или обычай	
18. Стоимость приданого	18. Стоимость приданого	18. Стоимость приданого	
СВЕДЕНИЯ О СВИДЕТЕЛЯХ		СВЕДЕНИЯ О СВИДЕТЕЛЯХ	СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ
- Свидетель мужа		- Свидетель мужа	19. Имена и фамилия
19. Имена и фамилия	19. Имена и фамилия	20. Адрес и номер телефона	20. Адрес и номер телефона
20. Адрес и номер телефона	20. Адрес и номер телефона	21. Дата заявления день, месяц, год	21. Дата заявления день, месяц, год
- Свидетель жены		- Свидетель жены	
21. Имена и фамилия	21. Имена и фамилия	Сотрудник органа записи актов гражданского состояния	
22. Адрес и номер телефона	22. Адрес и номер телефона	Имена и фамилия	состояния
		Составлено в , Дата	
СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ		СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ	Подпись и печать
23. Имена и фамилия	23. Имена и фамилия		
24. Адрес и номер телефона	24. Адрес и номер телефона		
25. Дата заявления день, месяц, год	25. Дата заявления день, месяц, год		
Сотрудник органа записи актов гражданского состояния		Сотрудник органа записи актов гражданского состояния	
Имена и фамилия	Имена и фамилия		
Составлено в , Дата	Составлено в , Дата		
Подпись и печать		Подпись и печать	Деклараторное решение № от

Перевел:  третий секретарь Д.А.Власов

REPUBLIQUE DU NIGER



Fraternité - Travail - Progrès

RÉGION / AMBASSADE / CONSULAT DE : _____

DÉPARTEMENT / VILLE DE : _____

COMMUNE DE : _____

CENTRE : _____ DE : _____

OUVERT LE : _____

CLÔTURÉ LE : _____

REGISTRE D'ACTES DE DÉCÈS

N° _____



REPUBLIQUE DU NIGER
Touba
Touba

Région / Ambassade / Consulat de :
Département / Ville de :
Commune de :
Centre : de :

SOUCHÉ OU VOLET 1

ACTE DE DECES N°

RENSEIGNEMENTS SUR LE DEFUNT

1. Prénoms et Nom
2. Sexe
3. Nom de famille
4. Date du décès
5. Lieu du décès
6. Causes du décès
7. Date de naissance
8. Lieu de naissance
9. Situation matrimoniale
10. Nationalité déclarée
11. Dernier domicile
12. Profession

RENSEIGNEMENTS SUR LES PARENTS ET CONJOINTS

13. Prénoms et Nom du père
14. Prénoms et Nom de la mère
15. Prénoms et Nom du conjoint
16. Prénoms et Nom des conjoints

RENSEIGNEMENTS SUR LE DECLARANT

17. Prénoms et nom
18. Adresse et contact téléphonique
19. Date de la déclaration

L'Officier de l'état civil

Prénoms et Nom

Fait à

Signature et Cachet



REPUBLIQUE DU NIGER
Touba
Touba

Région / Ambassade / Consulat de :
Département / Ville de :
Commune de :
Centre : de :

VOLET 2 OU STATISTIQUE

ACTE DE DECES N°

RENSEIGNEMENTS SUR LE DEFUNT

1. Prénoms et Nom
2. Sexe
3. Nom de famille
4. Date du décès
5. Lieu du décès
6. Causes du décès
7. Date de naissance
8. Lieu de naissance
9. Situation matrimoniale
10. Nationalité déclarée
11. Dernier domicile
12. Profession

RENSEIGNEMENTS SUR LES PARENTS ET CONJOINTS

13. Prénoms et Nom du père
14. Prénoms et Nom de la mère
15. Prénoms et Nom du conjoint
16. Prénoms et Nom des conjoints

RENSEIGNEMENTS SUR LE DECLARANT

17. Prénoms et nom
18. Adresse et contact téléphonique
19. Date de la déclaration

L'Officier de l'état civil

Prénoms et Nom

Fait à

Signature et Cachet



REPUBLIQUE DU NIGER
Touba
Touba

Région / Ambassade / Consulat de :
Département / Ville de :
Commune de :
Centre : de :

VOLET 3 OU EXTRAIT D'ACTE DE DECES

EXTRAIT D'ACTE DE DECES N°

RENSEIGNEMENTS SUR LE DEFUNT

1. Prénoms et Nom
2. Sexe
3. Nom de famille
4. Prénoms et Nom du père
5. Prénoms et Nom de la mère
6. Date du décès
7. Lieu du décès
8. Date de naissance
9. Lieu de naissance
10. Situation matrimoniale
11. Nationalité déclarée
12. Dernier domicile
13. Profession

RENSEIGNEMENTS SUR LE DECLARANT

14. Prénoms et nom
15. Date de la déclaration

L'Officier de l'état civil

Prénoms et Nom

Fait à

Signature et Cachet

Jugement déclaratif N°

Du

Jugement déclaratif N°

Du

Перевод с французского языка

РЕСПУБЛИКА НИГЕР

Братство – Труд – Прогресс

РЕГИОН / ПОСОЛЬСТВО / КОНСУЛЬСТВО:

ДЕПАРТАМЕНТ / ГОРОД:

КОММУНА:

ЦЕНТР: _____ :

НАЧАТ:

ОКОНЧЕН:

РЕЕСТР

ЗАПИСИ АКТОВ О СМЕРТИ

№ _____

РЕСПУБЛИКА НИГЕР		РЕСПУБЛИКА НИГЕР		РЕСПУБЛИКА НИГЕР	
Братство – Труд – Прогресс		Братство – Труд – Прогресс		Братство – Труд – Прогресс	
Регион / Посольство / Консульство:		Регион / Посольство / Консульство:		Регион / Посольство / Консульство:	
Департамент / город:		Департамент / город:		Департамент / город:	
Коммуна:		Коммуна:		Коммуна:	
Центр: _____		Центр: _____		Центр: _____	
ОСНОВНОЙ РАЗДЕЛ ИЛИ РАЗДЕЛ 1		РАЗДЕЛ 2 ИЛИ СТАТИСТИКА (Направляется в Ведомственное управление актов гражданского состояния для передачи в Национальный институт статистики)		РАЗДЕЛ 3 ИЛИ ВЫПИСКА ИЗ ЗАПИСИ АКТА О СМЕРТИ (Выдается заявителю)	
ЗАПИСЬ АКТА О СМЕРТИ № _____		ЗАПИСЬ АКТА О СМЕРТИ № _____		ЗАПИСЬ АКТА О СМЕРТИ № _____	
СВЕДЕНИЯ О ПОКОЙНОМ		СВЕДЕНИЯ О ПОКОЙНОМ		СВЕДЕНИЯ О ПОКОЙНОМ	
1. Имена и Фамилия		1. Имена и Фамилия		1. Имена и Фамилия	
2. Пол		2. Пол		2. Пол	
3. Фамилия семьи		3. Фамилия семьи		3. Фамилия семьи	
4. Дата смерти день, месяц, год		4. Дата смерти день, месяц, год		4. Имена и фамилия отца	
5. Место смерти		5. Место смерти		5. Имена и фамилия матери	
6. Причины смерти		6. Причины смерти		6. Дата смерти день, месяц, год	
7. Дата рождения день, месяц, год		7. Дата рождения день, месяц, год		7. Место смерти	
8. Место рождения		8. Место рождения		8. Дата рождения день, месяц, год	
9. Семейное положение		9. Семейное положение		9. Место рождения	
10. Заявленное гражданство		10. Заявленное гражданство		10. Семейное положение	
11. Последнее место жительства		11. Последнее место жительства		11. Заявленное гражданство	
12. Профессия		12. Профессия		12. Последнее место жительства	
СВЕДЕНИЯ О РОДИТЕЛЯХ И СУПРУГАХ		СВЕДЕНИЯ О РОДИТЕЛЯХ И СУПРУГАХ		СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ	
13. Имена и фамилия отца		13. Имена и фамилия отца		14. Имена и фамилия	
14. Имена и фамилия матери		14. Имена и фамилия матери		15. Дата заявления день, месяц, год	

15. Имени и фамилия супруги	15. Имени и фамилия супруги	<u>Сотрудник органа записи актов гражданского состояния</u> Имена и Фамилия Составлено в _____, Дата <i>Подпись и печать</i>
16. Имена и фамилия супруг	16. Имена и фамилия супруг	
СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ		
17. Имена и фамилия	17. Имена и фамилия	Составлено в _____, Дата <i>Подпись и печать</i>
18. Адрес и номер телефона	18. Адрес и номер телефона	
19. Дата заявления день, месяц, год	19. Дата заявления день, месяц, год	
Сотрудник органа записи актов гражданского состояния		
Имена и Фамилия	Имена и Фамилия	
Составлено в _____, Дата	Составлено в _____, Дата	
<i>Подпись и печать</i>	<i>Подпись и печать</i>	
Деклараторное решение № _____ от _____	Деклараторное решение № _____ от _____	Деклараторное решение № _____ от _____

Перевел:  третий секретарь Д.А.Власов